

Žiadosť o prijatie dieťaťa na predprimárne vzdelávanie Antrag auf Aufnahme eines Kindes zur Vorschulbildung

.....
vedie sa názov a adresa materskej školy - bitte den Namen und die Adresse des Kindergartens angeben

.....
vedie sa požadovaný dátum prijatia dieťaťa do materskej školy -
bitte das gewünschte Datum der Aufnahme des Kindes in den Kindergarten angeben

A. Údaje dieťaťa - A. Angaben zum Kind:

Meno Vorname	Priezvisko Name	Rodné priezvisko Geburtsname
Dátum narodenia Geburtsdatum		
Miesto narodenia Geburtsort		
Adresa trvalého pobytu - Wohnsitzadresse		
Ulica a číslo: Straße und Hausnummer: Obec/mesto: Gemeinde/Stadt: Štát: Staat:		PSČ: PLZ: <input type="text"/>
Adresa miesta, kde sa dieťa obvykle zdržiava (ak sa nezdržiava na adrese trvalého pobytu)¹⁾ Adresse des gewöhnlichen Aufenthalts des Kindes (falls es sich nicht an der Adresse des ständigen Wohnsitzes aufhält)¹⁾		
Ulica a číslo: Straße und Hausnummer: Obec/mesto: Gemeinde/Stadt: Štát: Staat:		PSČ: PLZ: <input type="text"/>
Rodné číslo Geburtsnummer		
Štátna príslušnosť Staatsangehörigkeit		
Národnosť Nationalität		
Primárny²⁾ materinský jazyk Primäre²⁾ Muttersprache		
Iný³⁾ materinský jazyk Andere³⁾ Muttersprache		

B. Údaje zákonných zástupcov dieťaťa alebo zástupcu zariadenia B. Angaben zu den gesetzlichen Vertretern des Kindes oder zum Vertreter der Einrichtung

ZÁKONNÝ ZÁSTUPCA 1 - DER 1. GESETZLICHE VERTRETER DES KINDES

Meno Vorname	Priezvisko Name	Titul Titel
Rodné číslo alebo dátum narodenia, ak ide o cudzinca: Geburtsnummer oder Geburtsdatum im Falle eines Ausländers:		
Miesto narodenia Geburtsort		
Adresa bydliska - Wohnanschrift		
Ulica a číslo: Straße und Hausnummer:		PSČ: PLZ: <input type="text"/>
Obec/mesto: Gemeinde/Stadt:	Štát: Staat:	
Kontakt na účely komunikácie⁴⁾ - Kontaktangaben zwecks Kommunikation⁴⁾		
Korešpondenčná adresa ⁵⁾ - Korrespondenzadresse ⁵⁾		
Ulica a číslo: Straße und Hausnummer:		PSČ: PLZ: <input type="text"/>
Obec/mesto: Gemeinde/Stadt:	Štát: Staat:	
Číslo elektronickej schránky (v tvare E000000000): Nummer des elektronischen Postfachs (in der Form E000000000):		
Telefón: Telefonnummer:	E-mail: E-Mail:	
Vzťah voči dieťaťu (označte): Bezug zum Kind (markieren):	Otec Vater <input type="checkbox"/>	Matka Mutter <input type="checkbox"/> iný sonstiger Bezug <input type="checkbox"/> Uvedte aký ⁶⁾ : Bitte angeben ⁶⁾ :

1) Vypíňa sa v prípade, ak sa miesto, kde sa dieťa obvykle zdržiava, nezhoduje s adresou trvalého pobytu.

1) Ist nur auszufüllen, wenn der gewöhnliche Aufenthaltsort des Kindes nicht mit der Adresse des ständigen Wohnsitzes übereinstimmt.

2) Primárny materinský jazyk je jazyk, ktorý si dieťa najlepšie osvojilo v ranom detstve a najčastejšie ním komunikuje v prostredí, v ktorom žije. Primárny materinský jazyk nemusí byť jazykom matky dieťaťa.

2) Primäre Muttersprache ist die Sprache, die sich das Kind in der frühen Kindheit angeeignet hat und die es in seinem Lebensumfeld am häufigsten spricht. Primäre Muttersprache muss nicht unbedingt die Sprache der Mutter des Kindes sein.

3) Iný materinský jazyk je jazyk, ktorý dieťa používa v prostredí, v ktorom žije, popri primárnom materinskom jazyku.

3) Eine andere Muttersprache ist die Sprache, die das Kind in seinem Lebensumfeld neben der primären Muttersprache spricht.

4) Uvedie sa kontakt, ktorý preferuje zákonný zástupca na účely komunikácie. Jeden údaj je povinný; vyplňa sa aj vtedy, ak zákonný zástupca nepoužíva elektronicú schránku.

4) Kontakt, den der gesetzliche Vertreter für die Zwecke der Kommunikation bevorzugt. Ein Eintrag ist obligatorisch; er ist auch dann auszufüllen, wenn der gesetzliche Vertreter das elektronische Postfach nicht benutzt.

5) Uvádza sa vtedy, ak sa korešpondenčná adresa nezhoduje s adresou bydliska.

5) Sie ist auch dann anzugeben, wenn die Korrespondenzadresse nicht mit der Wohnanschrift übereinstimmt.

6) Napr.: Iná fyzická osoba než zákonný zástupca, ktorá má dieťa zverené do osobnej starostlivosti alebo do pestúnskej starostlivosti na základe rozhodnutia súdu, alebo zástupca zariadenia, v ktorom sa vykonáva ústavná starostlivosť, neodkladné opatrenie alebo výchovné opatrenie na základe rozhodnutia súdu.

6) Z. B.: Eine andere natürliche Person als der gesetzliche Vertreter, Ihrer Obhut oder Ihr zur Pflege das Kind anhand einer gerichtlichen Entscheidung anvertraut wurde, oder Vertreter einer Einrichtung, in der anhand einer gerichtlichen Entscheidung eine institutionelle Betreuung, Sofortmaßnahme oder Erziehungsmaßnahme durchgeführt wird.

ZÁKONNÝ ZÁSTUPCA 2 - DER 2. GESETZLICHE VERTRETER DES KINDES

Meno Vorname	Priezvisko Name	Titul Titel
Rodné číslo alebo dátum narodenia, ak ide o cudzinca: Geburtsnummer oder Geburtsdatum im Falle eines Ausländers:		
Miesto narodenia Geburtssort		
Adresa bydliska - Wohnanschrift		
Ulica a číslo: Straße und Hausnummer:		PSČ: PLZ: <input type="text"/>
Obec/mesto: Gemeinde/Stadt:	Štát: Staat:	
Kontakt na účely komunikácie⁴⁾ - Kontaktangaben zwecks Kommunikation⁴⁾ Korešpondenčná adresa ⁵⁾ - Korrespondenzadresse ⁵⁾		
Ulica a číslo: Straße und Hausnummer:		PSČ: PLZ: <input type="text"/>
Obec/mesto: Gemeinde/Stadt:	Štát: Staat:	
Číslo elektronickej schránky (v tvare E000000000): Nummer des elektronischen Postfachs (in der Form E000000000)*):		
Telefón: Telefonnummer:	E-mail: E-Mail:	
Vzťah voči dieťaťu (označte): Bezug zum Kind (markieren):	Otec Vater <input type="checkbox"/>	Matka Mutter <input type="checkbox"/>
	iný sonstiger Bezug ²⁾ <input type="checkbox"/>	Uvedte aký ⁶⁾ : Bitte angeben ⁶⁾ :

ZÁSTUPCA ZARIADENIA - VERTRETER DER EINRICHTUNG

Meno Vorname	Priezvisko Name	Titul Titel
Názov zariadenia: Name der Einrichtung:		
IČO - IdNr. der Einrichtung:		
Adresa zariadenia - Adresse der Einrichtung		
Ulica a číslo: Straße und Hausnummer:		PSČ: PLZ: <input type="text"/>
Obec/mesto: Gemeinde/Stadt:	Štát: Staat:	
Číslo elektronickej schránky (v tvare E0000000000): Nummer des elektronischen Postfachs (in der Form E0000000000):		
Telefón: Telefonnummer:	E-mail: E-Mail:	

C. Doplnujúce údaje

C. Ergänzende Informationen

Žiadam o prijatie dieťaťa na - Ich beantrage die Aufnahme des Kindes zur

- poldennú výchovu a vzdelávanie - halbtägigen Erziehung und Bildung
 celodennú výchovu a vzdelávanie - gantztägigen Erziehung und Bildung

Predprimárne vzdelávanie žiadam dieťaťu poskytovať v⁷⁾ - Ich beantrage für das Kind eine Vorschulzerziehung in der⁷⁾

- slovenskom jazyku - slowakischen Sprache
 jazyku príslušnej národnostnej menšiny⁸⁾
Sprache der jeweiligen nationalen Minderheit⁸⁾
 inom jazyku⁸⁾
in einer anderen Sprache⁸⁾

Podľa § 28b ods. 2 písm. b) školského zákona mám záujem požiadať o individuálne vzdelávanie dieťaťa, ktoré bude prijaté na povinné predprimárne vzdelávanie - Gemäß § 28b Abs. 2 Buchst. b) des Schulgesetzes beantrage ich einen individuellen Ausbildungsplan für das Kind, das zur Vorschulbildung aufgenommen werden soll

- áno - ja
 nie - nein

Poznámka⁹⁾ - Anmerkung⁹⁾:

7) Uvedte len jednu možnosť. - 7) Bitte nur eine Möglichkeit angeben.

8) Uvedte konkrétny jazyk. - 8) Bitte eine konkrete Sprache angeben.

9) Zákonný zástupca/zástupca zariadenia môže uviesť doplnujúce informácie týkajúce sa dieťaťa (napr. zdravotné obmedzenia, návyky dieťaťa alebo iné informácie rozhodujúce pre vzdelávanie dieťaťa), príj. informáciu o tom, či dieťa: 1. v aktuálnom čase navštevuje inú materskú školu; 2. žiada o prijatie aj do inej/iných materských škôl; 3. má v materskej škole staršieho súrodca atď. - 9) Der gesetzliche Vertreter/Vertreter der Einrichtung kann zusätzliche Informationen zum Kind (z. B. gesundheitliche Einschränkungen, Gewohnheiten des Kindes oder andere für die Ausbildung des Kindes entscheidende Informationen) bzw. eine Information darüber bereitstellen, ob das Kind: 1. derzeit einen anderen Kindergarten besucht; 2. die Aufnahme in einen anderen Kindergarten/in andere Kindergärten beantragt; 3. ein älteres Geschwisterkind im Kindergarten hat

D. Poučenie o ochrane osobných údajov D. Informationen zum Schutz personenbezogener Daten

Osobné údaje uvedené v tejto žiadosti sa získavajú a spracúvajú podľa § 11 ods. 6 zákona č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na účely výchovy a vzdelávania a aktivít v čase mimo vyučovania.

Die in diesem Antrag angegebenen personenbezogenen Daten werden gemäß § 11 Abs. 6 des Gesetzes Nr. 245/2008 Slg. über Erziehung und Bildung (Schulgesetz) und über Änderung und Ergänzung bestimmter Gesetze in der jeweils gültigen Fassung für die Zwecke der Erziehung und Bildung und Aktivitäten außerhalb der Schulzeit erhoben und verarbeitet.

V dňa
In am

.....
podpis zákonného zástupcu 1
Unterschrift des 1. gesetzlichen Vertreters

V dňa
In am

.....
podpis zákonného zástupcu 2
Unterschrift des 2. gesetzlichen Vertreters

V dňa
In am

.....
podpis zástupcu zariadenia
Unterschrift des Vertreters der Einrichtung

Potvrdenie o zdravotnej spôsobilosti dieťaťa

podľa § 24 ods. 7 zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 59 ods. 4 zákona č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Bescheinigung über die gesundheitliche Eignung des Kindes

gemäß § 24 Abs. 7 des Gesetzes Nr. 355/2007 Slg. über Schutz, Förderung und Entwicklung der öffentlichen Gesundheit und über Änderung und Ergänzung bestimmter Gesetze in der jeweils gültigen Fassung und gemäß § 59 Abs. 4 des Gesetzes Nr. 245/2008 Slg. über Erziehung und Bildung (Schulgesetz) und über Änderung und Ergänzung bestimmter Gesetze in der jeweils gültigen Fassung

Meno a priezvisko dieťaťa:
Name und Nachname des Kindes:

Rodné číslo dieťaťa:
Geburtsnummer des Kindes:

Adresa trvalého pobytu dieťaťa:
Wohnsitzadresse des Kindes:

Vyjadrenie lekára o zdravotnej spôsobilosti dieťaťa:
Erklärung des Arztes zur gesundheitlichen Eignung des Kindes:

Údaj o povinnom očkovaní dieťaťa:
Information über die Pflichtimpfungen des Kindes:

V dňa
In am

.....
pečiatka a podpis všeobecného lekára
pre deti a dorast
Stempel und Unterschrift
des Kinder- und Jugendarztes

Vyjadrenie zariadenia poradenstva a prevencie

k prijatiu dieťaťa so zdravotným znevýhodnením/s nadaním¹⁰⁾ do materskej školy

podľa § 59 ods. 5 zákona č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Erklärung der Beratungs- und Präventionseinrichtung zur Aufnahme eines behinderten/begabten Kindes¹⁰⁾ in den Kindergarten

gemäß § 59 Abs. 5 des Gesetzes Nr. 245/2008 Slg. über Erziehung und Bildung (Schulgesetz) und über Änderung und Ergänzung bestimmter Gesetze in der jeweils gültigen Fassung

Názov zariadenia poradenstva a prevencie:
Name der Beratungs- und Präventionseinrichtung:

Meno a priezvisko dieťaťa:
Name und Nachname des Kindes:

Rodné číslo dieťaťa:
Geburtsnummer des Kindes:

Adresa trvalého pobytu dieťaťa:
Wohnsitzadresse des Kindes:

Vyjadrenie k prijatiu dieťaťa so zdravotným znevýhodnením/s nadaním¹⁰⁾ na predprimárne vzdelávanie v materskej škole:
Erklärung zur Aufnahme eines behinderten/begabten Kindes¹⁰⁾ zur Vorschulbildung im Kindergarten:

V dňa

In am

.....
Titul, meno a priezvisko štatutárneho orgánu
zariadenia poradenstva a prevencie,
pečiatka a podpis

Titel, Vorname und Name des satzungsmäßigen
Organs der Beratungs- und Präventionseinrichtung,
Stempel und Unterschrift

10) Nehodiace sa prečiarknuť. - 10) Unzutreffendes bitte streichen.

Odporúčenie všeobecného lekára pre deti a dorast

k prijatiu dieťaťa so zdravotným znevýhodnením do materskej školy¹¹⁾

podľa § 59 ods. 5 zákona č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Empfehlung eines Kinder- und Jugendarztes

zur Aufnahme eines behinderten Kindes in den Kindergarten¹¹⁾

gemäß § 59 Abs. 5 des Gesetzes Nr. 245/2008 Slg. über Erziehung und Bildung (Schulgesetz) und über Änderung und Ergänzung bestimmter Gesetze in der jeweils gültigen Fassung

Meno a priezvisko dieťaťa:
Name und Nachname des Kindes:

Rodné číslo dieťaťa:
Geburtsnummer des Kindes:

Adresa trvalého pobytu dieťaťa:
Wohnsitzadresse des Kindes:

Odporúčenie k prijatiu dieťaťa so zdravotným znevýhodnením na predprimárne vzdelávanie v materskej škole:

Empfehlung zur Aufnahme eines behinderten Kindes zur Vorschulbildung im Kindergarten:

V dňa

In am

.....
pečiatka a podpis všeobecného lekára
pre deti a dorast
Stempel und Unterschrift
des Kinder- und Jugendarztes

¹¹⁾ Toto vyjadrenie môže byť aj súčasťou potvrdenia o zdravotnej spôsobilosti dieťaťa.

¹¹⁾ Diese Erklärung kann auch Bestandteil der ärztlichen Bescheinigung über die gesundheitliche Eignung des Kindes sein.